

Π. Ζερλέντης, *Α. Γράμματα τῶν τελευταίων Φράγκων δουκῶν τοῦ Αἰγαίου Πελάγους (1438-1565), Β. Ἰωσήφ Νάκης Ἰουδαῖος Δοῦξ τοῦ Αἰγαίου Πελάγους (1566-1579). Γ. Τὸ Σαντζὰκ τῶν νήσων Νάξου, Ἄνδρου, Πάρου, Σαντορήνης, Μήλου, Σύρας (1579-1621)*, Ἑρμούπολις 1924, σ. 61-63, 72-74, 78, 85-86, 105-109, 113-115⁴.

26

1491. Δίγλωσση δικαστική απόφαση του καρδινάλιου-μεγάλου μαΐστρου Ρόδου P. D' Abusson και του συμβουλίου. Ρόδος.

Ζ. Τσιρπανλής, «Τιμωρία παροίκου τῆς Ῥόδου στὰ χρόνια τῶν Ἰπποτῶν (1491). Μία πράξη “ἀντιστάσεως κατὰ τῆς ἀρχῆς”», *Βυζαντιναὶ Μελέται* 1 (1958), σ. 66-70 (= Τσιρπανλής, *Ρόδος και Νότιες Σποράδες*, σ. 231-234).

ΑΠΟΦΑΣΗ ΛΑΤΙΝΙΚΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗΣ ΑΡΧΗΣ, ΛΕΓΕΤΑΙ Η ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗ ΠΑΡΟΙΚΟΥ

1491, 4 Ιανουαρίου

«... Εδίαβασασιν εμπρὸς εἰς τὸν εὐγενεστάτῳ ἀφεντὴν τὸν καρδινάλιῳ και μεγα μαΐστοραν Ροδου και εἰς τὴν ευγενεστάτῃ του βολὴν τὴν εξέτασιν οπου εγείνεται ἀπανο εἰς τὸ πτεσιμον οπου επικεν ο... υποτακτικὸς τοῦ Ὁσπιταλίου, εἰς τὸν καστελάνον τὸν Ἰωαννὸν, και εγγικοντας και εγγορίζοντας με αξιοπιστες μαρτυρίες πὸς ο λεγομενος Ἀντονης εσκόσεν και εβαλεν χερὶν και ἐπὶ τὰς ἀπὸ τὰς χυρας τοῦ λεγομενου καστελανου τὸν σκορον ...

Τὸ οπιον πτεσιμον τοῦ λεγομενου Ἀντονη οπου ετανισεν χερὶν και ἐπὶ τὰς χυρας τοῦ καστελανου οπου ενεν στον τοπο τῆς αφεντίας, ἐπτεσεν εἰς τιν μεγαλοσινιν τῆς αφεντίας, και δι αὐτο ἐγγιζιτον να χασι τιν ζῶν τοῦ και ἀπασα χαριταν ἀπου ελαβεν ἀπου τιν Ρελίζιον, διατη ἐβρεθιν ἀχαριστος, και τὸν ἀχαριστον ε δορεαι ἀναστρεφοντε.

Δια τουτο υς παραδιγμα τὸν παντον υποτακτικὸν τῆς αφεντίας μας, ο λεγόμενος ἐνδεσιμοτατος ἀφεντής μετὰ τιν τιμιμενιν τοῦ βολὴν θελοντας εἰς αὐτον τὸν Ἀντονιον τὸν πτεστιν με τιν φιλανθρωπιαν τοῦ, πηει κρισιν και δυδει ἀποφασιν πὸς, κατὰ τοὺς νομοὺς, ο λεγομενος Ἀντονης εχασεν πασα πρεβελετζιον τις ἐλευθερίας τοῦ, οπου ἐπεραλαβεν υς κερὸν περασμενον ἀπο τῆς αφεντίας, και ορίζει νανεν παρικος ος καθος υτον προτα, και παλιν να τὸν δεσου εἰς τὸ πιλιριν, εἰς ἐκινον τὸν τοπο οπου ἐπτεσε και ἐντισταθν τὸν καστελανον, και να τὸν δεσουν ρ κορπους με τὸ μονεβρο, και να σταθῇ δεμενος ἐκυ διο ορες, και ἐπιτα να τὸν βάλουν στὴν φυλακιν να σταθῇ διο μινες ... και ἐδοκασιν τὸν λεγομενον Ἀντονη εἰς τὰς χυρας τοῦ ευγενους φρα Γιλιαμου Σεστρε και λοκοτενεντος τοῦ ευγενεστατου κατελανου τῆς Ροδου, να πειησει τὴν τελιοσιν τεις ἀποφασεις».

4. Στὸ λήμμα ἀποδελτιώνονται τὰ ἐλληνικά ἐγγράφα. Πρὸς, σχετικὰ και Γκίνης, *Περίγραμμα λήμματα* 88, 91 και 112 στὰ ὁποία ἔχουν συμπεριληφθεὶ μεταφράσεις ὀθωμανικῶν ἐγγράφων.

